

## CORRIGÉ NATIONAL HARMONISÉ

SESSION : Juin 2024

EXAMEN : BEPC

MATIÈRE : ESPAGNOL

SÉRIE (S)/SPECIALITE(S) : ESPAGNOL

DURÉE : 2H

COEFFICIENT : 2

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
<b>TEXTO: Una pareja de deportistas.</b> <b>I COMPRENSIÓN DEL TEXTO</b>	10 PUNTOS	
1-El novio de la infanta Cristina es alto, guapo rubio y con ojos azules.	0,5×4=2 ptos	<b>¡Ojo!</b> <b>Corrección de la comprensión</b> Lo que valoramos del candidato aquí es su capacidad a dar buenos elementos. Por eso, estaría de más corregir las faltas lingüísticas así como semánticas.
2-El novio de la infanta Cristina practica balonmano. (El novio de la infanta Cristina) Juega en el equipo de balonmano de Barcelona.	1×2=2 ptos	
3- Los españoles en general piensan que la familia real es diferente // y está más cercano al pueblo que la mayoría del resto de las monarquías europeas.	1×2=2 ptos	
4- a-Los diferentes deportes practicados por la infanta Cristina son: (montar en) bicicleta, (jugar al) tenis, (practicar la) vela. b- <b>Segunda parte abierta:</b> Mi deporte favorito se llama: rugby, baloncesto, fútbol, natación, balonmano, bicicleta, boxeo, tenis, karate, atletismo,...	1 pto  1 pto	
5-La infanta Cristina participo en los juegos olímpicos de Seúl. <b>Segunda parte abierta:</b> -Sí, pienso que (en mi opinión) un joven debe abandonar los estudios para practicar un deporte porque dedicándose totalmente aumenta su suerte de	1pto  0,5pto 0,5 pto	<b>1/4</b> <b>N.B:</b> En la parte abierta, La frase enunciativa vale 0,5 pto y la justificación 0,5 pto.

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
aprobar, se gana mucho dinero... <b>o bien</b> -No, pienso que (en mi opinión) un joven no debe abandonar los estudios para practicar un deporte porque no es razonable (es un riesgo, los estudios son otilos para encontrar trabajo...)		Aceptar otros elementos convincentes de los candidatos.
<b>II ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN</b>	<b>14 PUNTOS</b>	
<b>A Vocabulario:</b>	6 ptos	
1-Las frases completadas con las palabras adecuadas: a-Yo leo <b>la prensa</b> para informarme. b-El profesor escribe <b>la fecha</b> de hoy en la pizarra. c-Vamos a <b>misa</b> cada domingo para rezar. d-Una persona que confecciona pantalones es un <b>sastre</b> .	1×4=4ptos	
2-El femenino de las palabras propuestas son: El rey → <b>la reina</b> ; el novio → <b>la novia</b> ; El padre → <b>la madre</b> ; el hermano mayor → <b>la hermana menor</b>	0,5×4=2ptos	
<b>B Gramática:</b>	8 ptos	
1-Las preguntas, teniendo en cuenta las palabras subrayadas, son: a-¿ <b>Dónde</b> trabaja Antonio?      b-¿ <b>Cuándo</b> irán los alumnos de excursión? c-¿ <b>Cómo</b> es el avión?              d-¿ <b>Quién</b> vive en la ciudad?	0,75×4=3ptos	<b>N.B:</b> Faltaba 1 pto en la gramática, hemos modificado la anotación de este ejercicio para corregir el error.
2-Las frases completadas con la forma correcta del verbo de las que iban entre paréntesis son: a-Te pido que <b>vengas</b> pronto.      b-Es necesario <b>respetar</b> a los ancianos. c-Están <b>leyendo</b> sus lecciones.      d-Anita ha <b>lavado</b> sus vestidos.	0,5×4=2ptos	<b>N.B:</b> -Verbo <b>estar</b> bien conjugado <b>0,5 pto</b> ; -Gerundio correctamente escrito <b>0,5 pto.</b> 2/4

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
<p>3-Las frases pasivas son las siguientes:  a-La clase <b>es limpiada por</b> los alumnos.  b-Los jugadores <b>fueron acogidos por</b> el público con entusiasmo.  c-El resultado de las elecciones <b>será publicado por</b> la comisión electoral.</p>	1×3=3ptos	
<b>III.TRADUCCIÓN</b>	<b>6 PUNTOS</b>	N.B:Los criterios de la corrección delatraducción :
<p><b>A-Versión:</b>  Cristina ressemble (parait) physiquement plus à son père, mais son caractère est similaire à celui de sa mère. Elle s’entend (se porte) très bien avec sa sœur ainée, mais a une faiblesse (un faible) pour son frère, ami et complice à la fois (en même temps).</p>	1,5×2=3 pts	<p>pertinencia, coherencia y corrección de la lengua:  -3 puntos si las 2/3 partes de su producción respetan estos criterios;  -2 puntos si el 1/3 de su producción es comprensible y corresponde al texto inicial;</p>
<p><b>B-Tema:</b>  La hijas (chicas, muchachas) de la familia real son muy guapas (bellas, hermosas) y muy apreciadas // guapísimas (bellísimas, hermosísimas) y apreciadísimas.</p>	0,25×12=3ptos	<p>-0,75 punto si su producción es incomprensible, inapropiada, con errores  -00 punto si no hace nada o reproduce los textos propuestos.</p>
<b>IV REDACCIÓN</b>	<b>10 PUNTOS</b>	
<p><b>1-Redacción libre:</b>  Orientaciones para la redacción libre:  1-Expresar en una frase su preferencia entre los múltiples deportes individuales y colectivos.  2-Dar argumentando las tres razones para justificar su elección.  He aquí de modo indicativo unas ventajas del deporte: crece el autoestima, fomenta la independencia, gestiona el estrés, permite sobrepasarse, favorece el aprendizaje, de habilidades, reduce el estrés y la ansiedad, cultiva la</p>	<b>6 pts</b>	<p><b>N.B:</b> Ver los criterios y las consignas para la redacción libre al final del corregido.</p> <p style="text-align: right;"><b>3/4</b></p>

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
perseverancia, ayuda a disciplinarse, estimula el desarrollo emocional y la empatía, aprende a respetar y a aceptar los demás, favorece la convivencia... 3-Concluir expresando su sentimiento con respecto al deporte elegido.		
<b>2-Redacción semi guiada:</b> Las cuatro frases correctas y coherentes con todas las palabras son: Hoy es el 20 de mayo. El país celebra la fiesta de la Unidad. La plaza mayor está llena de gente. Muchos grupos desfilan delante de las autoridades.	<b>4 ptos</b>	<b>N.B:</b> -Las 4 frases bien escritas y ordenadas: 4 ptos. -2 frases entre las 4 bien escritas y ordenadas: 3 ptos. -1 frase bien escrita: 2 ptos. -Frases en desorden: 1,5 pto -Ninguna construida: 00 pto

Critérios y consignas para la corrección de la redacción libre:

	Critère 1: pertinence	Critère 2: cohérence	Critère 3: correction de la langue
Consigne 1	Le candidat reçoit 0.5 pt s'il choisit dans une phrase juste son sport préféré.	Le candidat reçoit 0.5 pt si sa production est cohérente.	Le candidat reçoit 0.5 pt s'il emploie un lexique approprié au sport
Consigne 2	Le candidat reçoit 1 pt s'il donne 3 arguments justificatifs de son choix; 0,75 pt s'il en donne deux ; 0,5 pt s'il en donne un seul et 00 pt s'il n'en donne aucun.	Le candidat reçoit 1 pt si les raisons données sont pertinentes même si elles sont hors du contexte.	Le candidat reçoit 1 pt s'il emploie des phrases grammaticalement correctes; 0,75 pt s'il en emploie trois ; 0,5 pt s'il emploie deux ou une phrase et 00 pt s'il n'en produit aucune.
Consigne 3	Le candidat reçoit 0.5 pt s'il respecte le nombre de phrases à produire (04 phrases).	Le candidat reçoit 0.5 pt si sa production comporte une introduction, un développement et une conclusion.	Le candidat reçoit 0.5 pt si son texte est correctement ponctué.

**NB:** Debemos saber que se trata de una proposición, por eso, no sería de más apreciar las respuestas de los candidatos y adaptarlas a las orientaciones nacionales.

Yaoundé, le 10 juin 2024

**Le Président du Jury d'harmonisation,**



**BOYOMO Pascal / IPN**

**Tel : 677875638/694615635**